

Kampagne – Campagne 2018

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 7

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 03.Oktober 2018 Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Fremdbesatz tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	201'903	153'150	355'053	17.7	4.8
Woche / semaine 12.11. - 18.11	35'047	32'987	68'034	17.3	6.5
Total	236'950	186'137	423'087	17.7	5.0

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 24. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Periode	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Fremdbesatz tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	103'184	162'055	265'239	18.1	5.4
Woche / semaine 12.11. - 18.11	21'611	38'441	60'052	17.5	6.3
Total konv.	124'795	200'496	325'291	18.0	5.6
Total SZU konv.	361'745	386'633	748'378	17.8	5.3

Version: 05.11.2018 / pm + mem

Z-FO08_0105

***Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso***



Kampagne 2018

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

7. Woche: 12.11.2018 bis 18.11.2018

Kommentar:

In Aarberg sorgte eine störungsfreie Kampagnenwoche für erneut hohe Verarbeitungs- und Liefermengen. Auch in Frauenfeld wurde die Verarbeitungsleistung gesteigert. Dadurch konnten die Lagermengen auf dem Rübenhof abgebaut und Zusatzmengen für die Anfuhr in der laufenden Woche verteilt werden. Bei der Rübenqualität setzt sich der Trend der Vorwochen mit steigendem Fremdbesatz und rückläufigen Zuckergehalten fort.

Für das Werk Aarberg wurden die Meldungen zum Schlussverlad mit den verbleibenden Liefermengen ausgewertet. Dabei bestätigte sich, dass die Rübenerträge in der Westschweiz deutlich tiefer sind als in der Deutschschweiz. Dies bedeutet, dass für die verbleibenden Kampagnenwochen der Anteil bei der Bahnanfuhr reduziert und die Strassenanfuhr entsprechend ausgedehnt wird. Im Durchschnitt bleibt die Ertragschätzung für Aarberg im Bereich von 64 t/ha. Für das Werk Frauenfeld wurde die Schlussumfrage eine Woche später durchgeführt. Die Meldungen werden derzeit ausgewertet.

Bei der Bahnanfuhr in Aarberg waren in der Berichtswoche einige Anpassungen wegen fehlenden Leerwagen nötig. Verursacht wurde der Wagenmangel durch ein volles Lagersilo sowie überfüllte Bahnwagen. Diese durften aus Sicherheitsgründen nicht befördert werden, wodurch ein Zug während mehrerer Tage blockiert war. In Frauenfeld erweist sich die Detailplanung bei den zahlreichen Stationen mit nur wenigen Verladetagen als aufwändig. Leider kommt es dadurch wiederholt zu kurzfristigen Anpassungen bei der Wagenzustellung und somit den Verlademengen. Wir danken den betroffenen Verladern für die Flexibilität und entschuldigen uns für die verursachten Umstände.

Campagne 2018

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

6ème semaine: 12.11.2018 jusqu'au 18.11.2018

Commentaires :

A Aarberg, la transformation de la semaine reportée s'est déroulée sans soucis majeur. Cela a une nouvelle fois permis de garder un rythme de transformation soutenu. La cadence de transformation a également augmenté à Frauenfeld. Les quantités à livrer vont donc pouvoir augmenter ces prochaines semaines. En matière de qualité, la tendance qui se dégagait la semaine précédente se confirme : la teneur en sucre diminue et la tare totale augmente.

A Aarberg, l'analyse sur l'enquête finale des quantités à livrer confirme un rendement nettement inférieur en Suisse romande. La part de livraison par le rail va être réduite au profit des livraisons par la route. Le rendement moyen pour l'usine d'Aarberg devrait se situer autour de 64t/ha. A Frauenfeld l'enquête finale a été effectuée une semaine plus tard. Son analyse n'est pas terminée.

La semaine reportée a une nouvelle fois connu quelques soucis en matière de transport ferroviaire sur le secteur d'Aarberg. Il manquait plusieurs wagons vides. En cause, le silo plein qu'il a fallu vider ainsi qu'un train surchargé qui, pour des raisons de sécurité, a été bloqué plusieurs jours. A Frauenfeld, la planification de nombreuses gares avec seulement quelques jours de chargement s'avère compliquée. Nous remercions les organisations de chargement pour leur flexibilité et tenons à nous excuser pour ces désagréments.

Aarberg, 19.11.2018/pi